

MOEN® 摩恩

小便器上进水直流感应冲水阀

安装使用说明书

The DC Type Sensor Urinal Flush Valve (Upper Water Inlet)

INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持，配件丢失等，请联系MOEN。
(中国) 400-630-8866
www.moen.cn

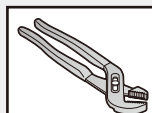
PLEASE CONTACT MOEN FIRST
For Installation Help, Missing or Replacement
Parts
(China) 400-630-8866
www.moen.cn

推荐工具

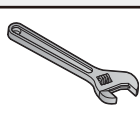
为了安全和让安装和替换变得容易，Moen建议您使用以下工具：

HELPFUL TOOLS

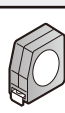
For safety and ease of replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



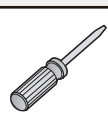
可调钳
Adjustable Pliers



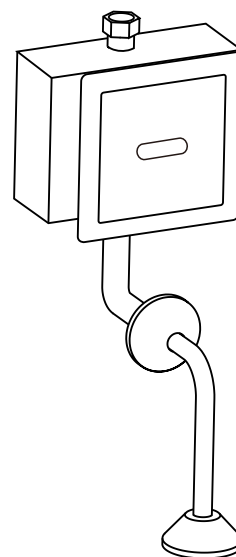
活动扳手
Adjustable Wrench



卷尺
Tape Measure



一字螺丝刀
Screwdriver

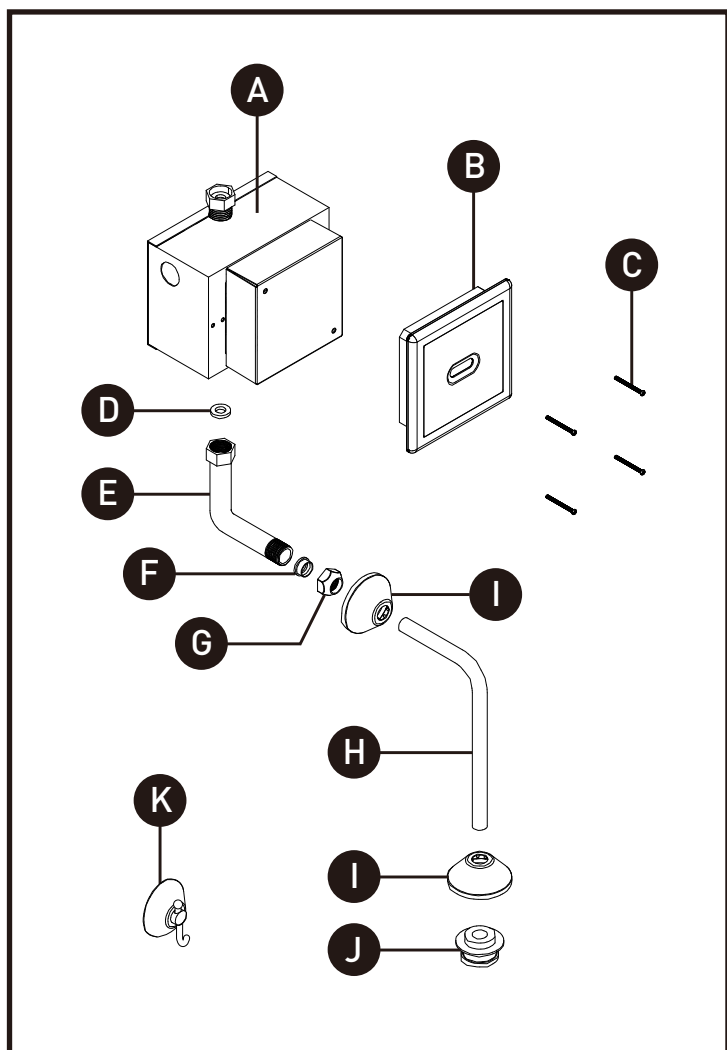


图片仅供参考
(款式因型号而异)

Image is for reference only
[Style varies by model]

记录购买的型号：
(保存安装说明书以备将来参考)

Record Purchased Model Number:
(Save instruction sheet for future reference)



零件清单

- A. 主机
- B. 控制面板
- C. 螺丝
- D. 密封圈
- E. 弯头
- F. 斜边密封圈
- G. 四分斜边螺母
- H. 七字弯管
- I. 装饰杯
- J. 胶塞
- K. 吸盘

Parts List

- A. Control Box
- B. Control Panel
- C. Screw
- D. Airproof Loop
- E. Elbow
- F. Bevel Edged Airproof Loop
- G. 1/4 Bevel Edged Nut
- H. "7" Type Syphon
- I. Decorative Cup
- J. Colloid
- K. Sucker

产品功能与特性	Function and Characteristics
---------	------------------------------

- 本公司感应小便冲水器是采用红外线感应原理精心设计而成，汇聚高科技之品质。它具有：
- 智能性：自动感应，能分辨人是否需用小便斗而做出判断冲水。
 - 自动性：使用者在小便冲水器的感应范围内无需作任何动作，便可自动冲水。
 - 卫生性：手不必接近器具即可达到冲洗便斗的功能，方便卫生，有效消除细菌的交叉感染。
 - 适用性：产品外形美观大方，安装简单方便，适用于各种新建建筑场所及旧式工程的改装。

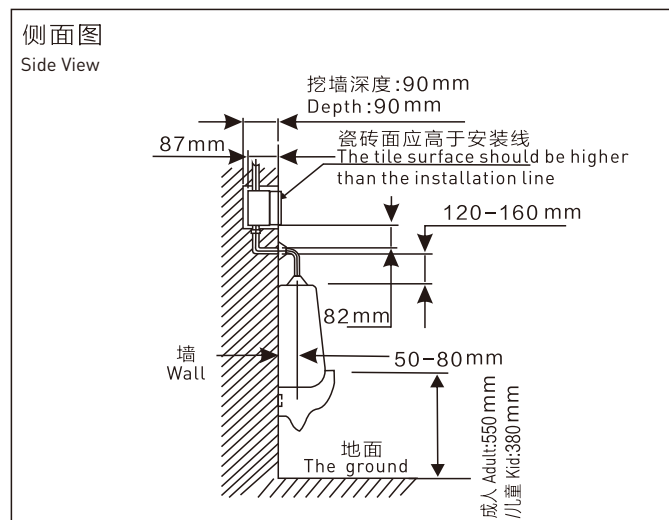
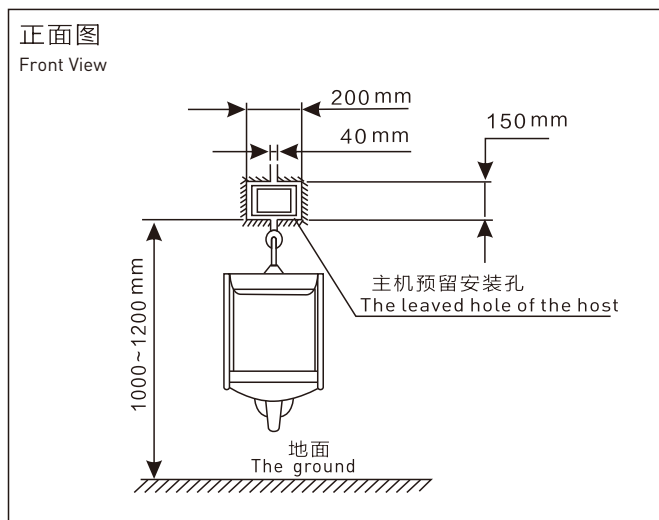
Function and Characteristics

Our automatic urinal flusher is delicately designed and made with high-tech property according to infrared induction principle, which displays a new space for induction technology. The product features is following:

- **Intelligent Control:** Automatic flush if only people use the device or not, and then work accordingly.
- **Automatic Work:** Automatic flush if only people is in the sensing range.
- **Hygienic:** No need for touch of the urinal flusher thus cross infection avoided.
- **Adaptability:** Elegant and exquisite outlook, simple and convenient installation make them suitable for all kinds of new or old buildings and places.

产品技术参数 Technical Specification

型号 SKU	8610	
电源 Power	DC 6V	
功耗 Power Consumption	待机Idle state: ≤0.2mW	
启动水压 Water Pressure Range	0.05 - 0.6Mpa	
推荐工作压力 Recommended Work Pressure Range	0.1(动压) - 0.5MPa	
给水口径 Water Supply Diameter	G1/2"	
使用环境温度 Environment Temperature	1° - 55°C	
环境相对湿度 Relative Humidity of Environment	≤95%	
出水温度 Water Temperature	1° - 45°C	
工作水温 Water Working Temperature	1° - 75°C	
感应时间 Sensor Time	感应 3 秒以上启动装置。 Automatic start over 3 seconds.	
冲水方式 Flushing Mode	两段冲洗（预洗冲洗+使用后冲洗） Dual Flushing (Pre-Flushing+Flushing after used)	
感应距离 Sensor Distance	出厂距离：65cm±10%，40cm-80cm内可调，以 297mm x 297mm白板测试为准。 Default: 65cm ± 10%, 40cm-80cm adjustable, according to the tests with 297mm x 297mm white board.	
进水水压范围 Inlet Water Pressure Range	最低必要水压 Minimum Necessary Water Pressure	0.05MPa且保证流动时水流量在 1.2L/s以上 0.05MPa, ensuring a flow of water at least 1.2L/s
	最高水压 Maximum Water Pressure	0.6MPa（静止时） 0.6MPa (still)
冲水量 Liter Per Flushing	在静态水压 0.17±0.01Mpa条件下平均冲水量≤ 3.0L/ 周期（内置调水阀） The static water pressure 0.17Mpa ± 0.01Mpa average flush under conditions: ≤3.0L/ cycle (regulation valve inside).	

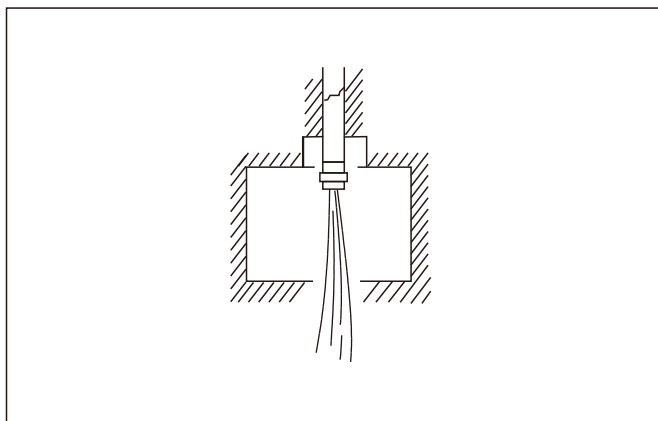


预留安装位置

注意：具体安装尺寸仅供参考。

Reserve the Installation Position

NOTE: The specific installation dimensions are for reference only.



冲洗管道

注意：冲洗管道前应做好对小便斗的防护，以防冲洗时将杂物冲到小便斗中引起堵塞。

Clean the Pipe

NOTE: Protect the drainage hole of the urinal before washing, not to flush the sundries down to the hole.

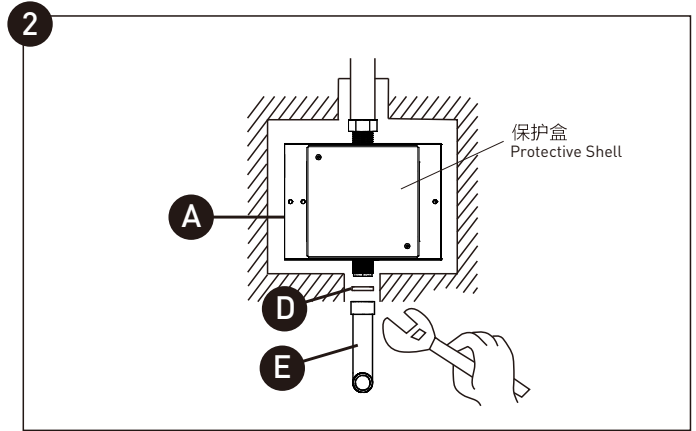
1

进水管
Water Inlet Pipe

A

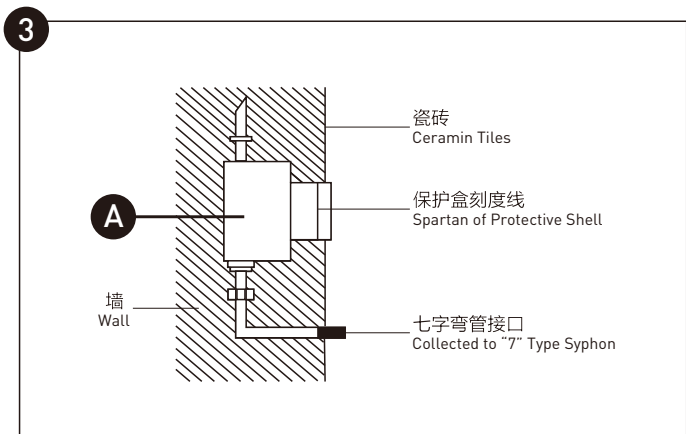
Screw up the water inlet joint (G1/2") on the Control Box (A) to the water inlet pipe.

NOTE: The sealing ring must be put into the movable joint, make sure there is no water drop when connect the water supply after installation. Then start the following installation.
(Sealing rings are additional with the urinal flusher)

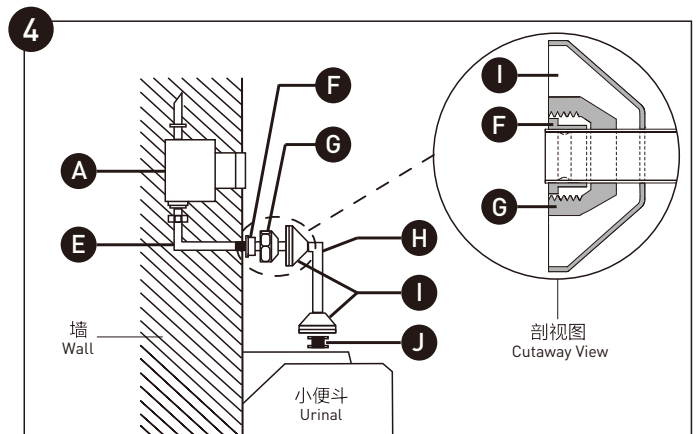


Screw the removable joint (G1/2") of the Elbow (E) to the water outlet on the Control Box (A).

NOTE: The removable joint must be lined with Airproof Loop (D).



Stuff into the gap with cement, and attach on the ceramic tiles.
NOTE: The surface of the ceramic tiles must not below spartan
of the protective box.



- Install the Colloid **(J)** on the urinal flusher.
 - Install the Decorative Cup **(I)** on the "7" Type Syphon **(H)**.
 - Insert the "7" Type Syphon **(H)** to the Colloid **(J)**.
 - Fix the "7" Type Syphon **(H)** on the Elbow **(E)** water outlet with the 1/4 Bevel Edged Nut **(G)**.
 - Cover the Decorative Cup **(I)**.
- NOTE:** The 1/4 Bevel Edged Nut **(G)** should be put inside with the Bevel Edged Airproof Loop **(F)**.

Take apart the protective shell of the Control Box (A).

Make the four holes on the Control Panel **(B)** opposite to the holes on the Control Box **(A)**, and then tighten the Control Panel **(B)** with M4×40 mm round head Screws **(C)**.

6

Diagram 6 illustrates the connection of the battery box control wire and the solenoid valve control wire to the sensor. The diagram shows a battery box with a control wire (A) and a solenoid valve control wire. The sensor is shown with a panel and a sensor wire (B).

Labels in the diagram include:

- 电池盒控制线 (Wire of Battery Box)
- 面板 (Panel)
- 电眼 (Sensor)
- 电眼控制线(公头) (Wire of Sensor (Male))
- 电磁阀控制线 (Wire of Solenoid Valve)
- 电眼控制线(母头) (Wire of Sensor (Female))

Take off the panel of Control Panel **(B)**. Connect the wire of sensor (Male) of Control Panel **(B)** to the wire of solenoid valve, and connect the wire of sensor (Female) to the wire of battery box of the Control Box **(A)**.

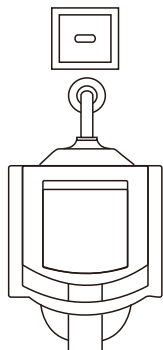
Make the four holes on the Control Panel **(B)** opposite to the holes on the Control Box **(A)**, and then tighten the Control Panel **(B)** with M4×40 mm round head Screws **(C)**.

8

Diagram illustrating the front panel assembly. The panel is labeled "面板 Panel". A circular component labeled "B" is shown on the right side of the panel.

Check the connection of the wire, then install the panel.

9



安装完毕后，通电进行实验冲水。

After installation, power on for experiment flushing.

使用说明

使用方法

当冲水器感应到使用者站在小便器前时，3秒后开始预洗冲水，当使用者离开后，冲水器进行第二次清洗冲水。为了节约用水，当第一个人使用后的30秒内，第二个人又使用时，将取消预洗冲水。小便冲水器在24小时内无使用时，会自动冲水一次。

使用注意事项

- 为了避免故障发生的可能性，请勿将产品安装在不锈钢墙及其他高强度反射面或其他红外线感应器前。
- 感应器窗口（即电眼）如有污物请及时清理干净，以免影响使用效果。

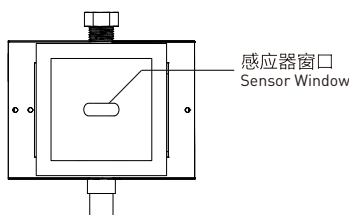
Operation Instruction

Use Instruction

The urinal will be pre-flush after sensing 3s. After user's leave, it will flush automatically second time. In order to save water, within 30 seconds after the first person used, the pre-flush will be canceled if the second person uses again. The urinal flush automatically flushes once when it has not been used for 24 hours.

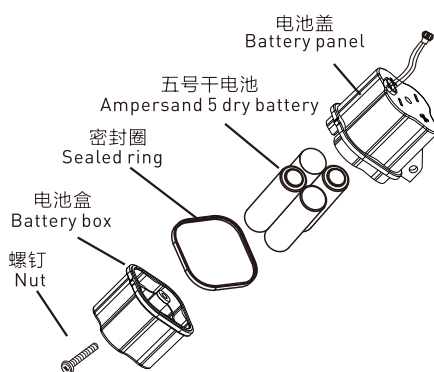
Warning

- Please don't install the device on the stainless steel wall and before infrared inducing device with high-strength reflection.
- Please clean the sensor window regularly so as to avoid the bad induction effect.



- 如果在使用时发现冲洗水量不足时，请清洗其过滤器。
- 产品干电池用完后，需及时更换干电池。（如下图所示）

- Please clean the filter if you find the outlet volume isn't large enough.
- When the dry battery is out of power, you need to replace the new battery in time. (as illustrated)



注意：

- 更换干电池时要按照电池盖上的“+”“-”标识把电池正确安装到电池盒中，密封圈也相应安装到位后再使用螺钉拧紧。
- 请不要将新旧电池混用。
- 请不要使用非碱性干电池。

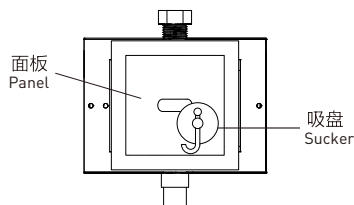
NOTE:

- Please put the battery into the battery box correctly according to the hallmark “+” and “-” in the surface of the battery-box panel, and screw the nuts tightly after the installation of the sealed rings.
- Don't be mixed-use the old and new batteries together.
- Don't use non-alkaline dry batteries.

功能调节

把面板拆卸下来后，进行功能调节。

水量调节



- 使用吸盘将面板拆下，再用“—”字形螺丝刀调节调节阀（如图所示），左旋方向水量增大反之减小。

感应距离调节

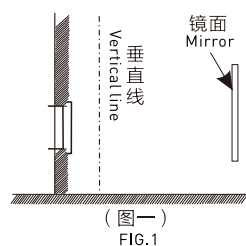
- 感应距离调节可通过专用遥控器调节，若有需要请咨询售后服务人员。

电眼指示灯

- 在刚通电的2分钟内，当电眼有感应时指示灯亮起，无感应时指示灯熄灭。2分钟后，当电眼有感应时指示灯只闪烁一次。
- 低压预警：在产品使用过程中，如果出现每隔6秒闪红绿1次，即说明电池电量不多，请适时更换新电池。
- 低压保护：在产品使用过程中，如果出现每隔6秒闪红灯2次，且感应不冲水，即说明电池已用完，请及时更换新电池。

注意：

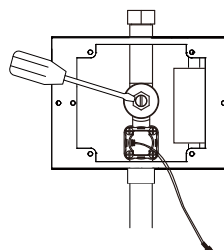
- 感应器不能安装在正对镜面反射物（如镜子、阳光、灯光、不锈钢墙灯）（如图一），将受到强镜面反射影响，使感应器处于长期感应状态。
- 不能安装在靠近强电磁干扰大型设备（变电站变压器、大型中央空调等）范围（如图二），如有此现象，只能根据现场具体情况，作特殊处理。



Functions Adjustment

Remove the panel and adjust the functions.

Water Volume Adjustment



- Adjust the value with “—” screwdriver (as illustrated). Turn left to get mass water, whereas right for lessening.

Sensor Distance Adjustment

- Sensor distance can be adjusted by remote control, please consult our after-sales service staff if you need.

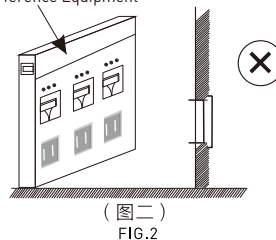
Sensor Indicator

- In the first two minutes of power on, the light is on when the sensor has induction, the light is off when the sensor has no induction. After two minutes, the light will flash one time when be induced each time.
- Low voltage warning: Please change new battery when the sensor flashing red and green light each 6 seconds, which showed low battery power.
- Low voltage warning: Please change battery in time when the sensor flashing red light two times each 6 seconds, and also no water coming when induct the sensor, which showed the battery power is out.

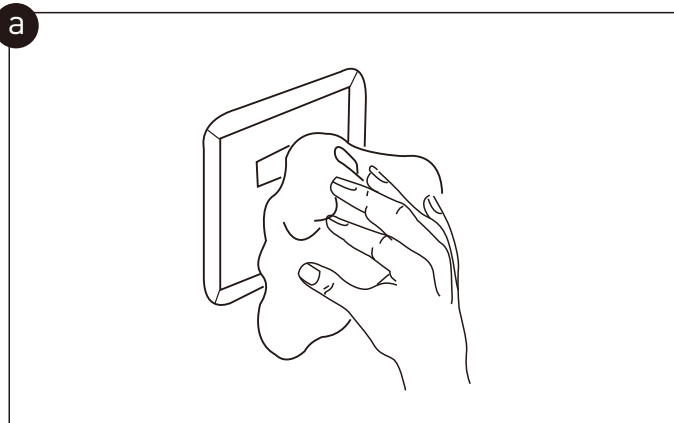
NOTE:

- The sensor product can not towards to the specular reflection like the mirror, sunshine, light, SS material door. If in that way, it will be caused problem from the reflection, maybe water out automatically in a long time.
- The sensor product can not install too close to the equipment which with strong electromagnetic interference [like transformer substation, large central air conditioning, etc.] [refer to Figure two]. If like that, only can do a special handling to deal with the problems.

大型强电磁干扰设备
Large-scale Strong Electromagnetic
Interference Equipment



维修保养及注意事项 Maintenance and Service

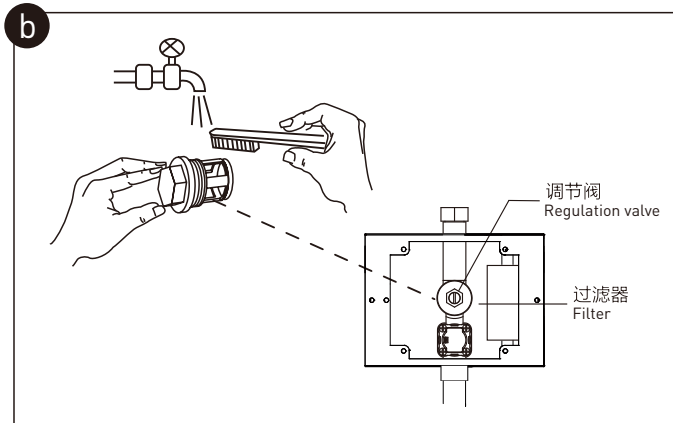


清洁

如果感应窗口前有障碍物或污物将影响正常感应时，必须及时清理障碍物和清洁感应窗口。

Surface Cleaning

Clean the sensor window so as to keep good induction effect.

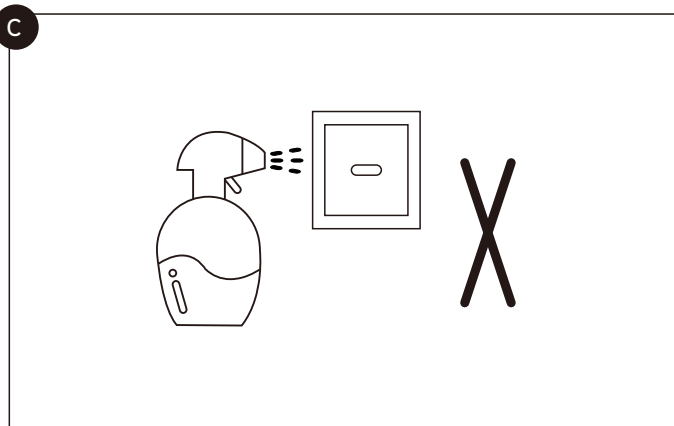


清洗过滤器

用“—”字螺丝刀将调节阀调至关断水源，然后逆时针拧下过滤器，用牙刷清洗干净后装回。

Filter Cleaning

Adjust the regulation valve to turn off water supply with the “—” screwdriver, then unscrew the filter, clean it with a toothbrush and reinstall it.



严禁直接用水清洗

由于主机内含有电子控制线路，严禁直接用水冲洗表面，以防发生事故。

Do not Flush the Surface Directly

Do not flush it directly, otherwise it is likely to cause electric leakage or spoil the circuit in the Control Box.



严禁使用腐蚀性清洁剂

因控制板及感应窗口使用塑料制品及不锈钢面板，在清洗器具时，请勿使用具有腐蚀性的清洁剂，以免损坏和影响外观。

Do not Clean with Caustic Detergent

It should be kept away from sulphate acid, hydrochloric acid, hydrochloric acid or other kinds of caustic agents.

简单故障分析与排除

Troubleshooting Guide

当器具出现以下现象时可能不是器具故障所引起，请按下表说明进行分析和排除。

Please check and do as the following instruction when the following phenomenon happens.

现象 Symptoms	原因 Cause	检查分析 Check and Analyze	处理措施 Corrective Action
不出水 No water flow	供电不正常 Abnormal power	检查是否有正常电源供应到感应器 Check whether there is normal power supply for the sensor or not	更换电池 Replace batteries
	供水不正常 Abnormal water	检查水源 Check the water supply	打开供水系统 Turn on the water supply switch
	连接器接触不良 Bad contact of the connector	检查连接器是否拧紧或内有异物 See if the connector is turned tight or if there is any foreign matter	拧紧或清除 Turn tight or eliminate the matter
	过滤器堵塞 There is something stopping the filter	有异物堵塞 The filter is stopped by foreign matter	清洗过滤器 Clean the filter
水流不停 Water flow don't stop	电磁阀胶膜上有异物 There is outer matter on the inductor		清洗胶膜 Clean the plastic membrane
	感应距离过长 Sensing distance is too long		用遥控器调整 Adjust with remote control
水量小 Too little water flow	过滤器堵塞 There is something stopping the filter		清洗过滤器 Clean the filter

产品售后保修条款

摩恩产品是在高质量标准及生产工艺下制造的，摩恩承诺为消费者购买的产品提供有限期限免费保修及终身维修服务。冲水阀免费保修期为为1年，均自消费者购买日（以摩恩产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准）起计。

免费保修范围为产品及产品配件由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内，我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。摩恩的售后服务责任仅限于对故障产品的修理，而不延及您因产品故障而发生的其他损失，法律另有规定的除外。

您需了解：产品外观碰伤、刻划痕迹，以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏，均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内，属下列（1）-（5）情况之一的，需酌情收取修理费用：

1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的,
2. 未按使用说明告知的使用方法和注意事项造成的故障,
3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏,
4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏,
5. 由于运输、搬运、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品，如需维修，摩恩将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效，并不适用于本产品工业、商业、贸易和非酒店行业的使用。

如对本保修条款内容有任何疑问，请拨打400 630 8866 咨询热线，或向当地分销商咨询。

MOEN LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for Moen products, which are all manufactured with high standards of workmanship.

The period of warranty shall start from the date of purchase of the product (according to the invoice or receipt issued by Moen distributors) and shall cover a period of the following: the warranty period for flush valve is 1 year.

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in Moen products or components. During the warranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. Moen's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law.

Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

1. Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
2. Faults were caused by the incomppliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use). This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities.

In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question.

